



Rev. 20211006



ALKUPERÄINEN KÄYTTÖOHJE TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS KAAPELIKELA-VIPUTARRAIN CABLE REEL CLAMP

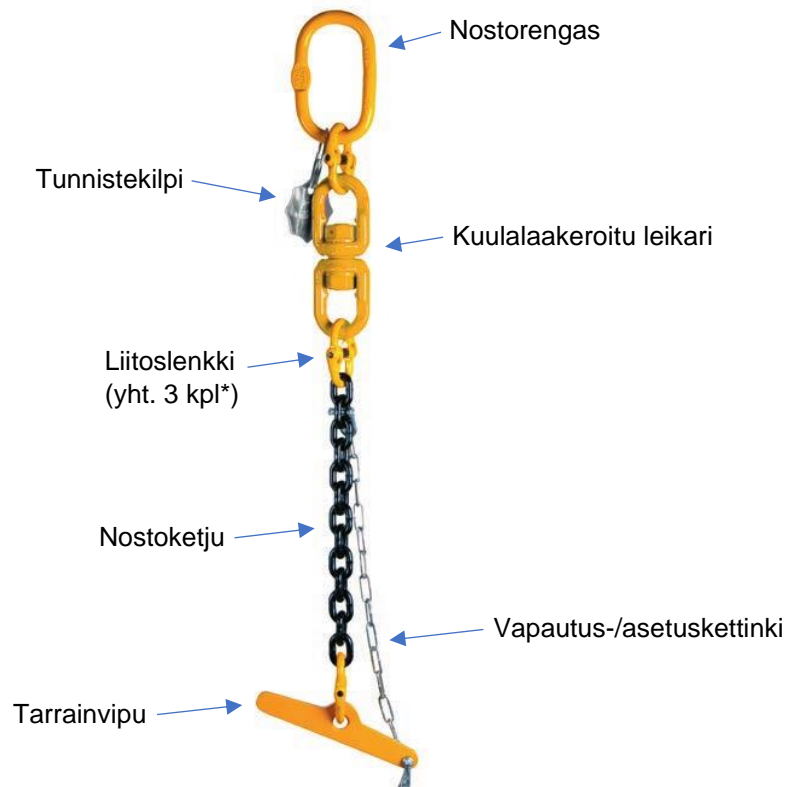
VITAR15, VITAR15L, VITAR3, VITAR3L





Tuotteen kuvaus

Haklift-viputarrain on tarkoitettu kaapelikelojen nostoon ja käsittelyyn. Kuulalaakeroidulla leikarilla varustettua mallia (VITAR15L & VITAR3L) voidaan hyödyntää myös kaapelin vetämiseen ulos kelalta. Käytä viputarrainta vain sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Valitse aina oikean kokoinen tarrain käsiteltävän kelan reiän mukaan, jotta tarraimen vipu ei pääse vahingossa luiskahtamaan ulos reiästä. Pätevän henkilön tulee arvioida käsiteltävän kelan kiinnitysreiän sopivuus kyseiselle tarraimelle sekä huolehtia, että kela/sen materiaali kestää nostamisen aiheuttaman rasituksen.



*Mallit kuulalaakeroidulla leikarilla (VITAR15L, VITAR3L) = liitoslenkkejä yhteensä 3 kpl. Mallit ilman kuulalaakeroitua leikaria (VITAR15, VITAR3) = liitoslenkkejä yhteensä 2 kpl (nostoketju on kiinnitetty suoraan nostorenkaaseen liitoslenkin avulla).

1 Viputarraimen käyttö

1.1 Yleistä

Haklift-viputarraimet on kokoonpantu standardien EN 818 ja EN 1677 eri osissa määritellyistä komponenteista ja ne täyttävät konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset. Ennen viputarraimen käyttöä käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä nämä käyttöohjeet. Jokainen viputarrain on merkitty tunnistekilvellä, josta ilmenee kyseisen tarraimen turvallista käyttöä koskevat tiedot sekä suurin sallittu nostokuorma WLL.



1.2 Käyttö epätavallisissa ympäristöolosuhteissa

1.2.1 Korkeat ja matalat lämpötilat

Eryteisesti on otettava huomioon suurin sallittu lämpötila, jossa viputarrainta saa käyttää. Tämä on käytännössä usein vaikeaa, mutta lämpötilan vaikutusta ei saa aliarvioida. Taulukossa 1 on esitetty yhteenveto tarvittavista nimelliskuorman muutoksista suhteessa lämpötilaan.

8-luokan komponentteja omaaviin viputarraimiin eivät vaikuta haitallisesti lämpötilat arvoon -40 °C asti, eikä nimelliskuorman alenemista tarvitse ottaa huomioon sen takia. Jos viputarrainta käytetään alle -40 °C lämpötilassa, on otettava yhteyttä valmistajaan.

1.2.2 Happojen vaikutukset

Viputarraimia ei saa käyttää upotettuina happoliuoksiin tai altistuneina happokaasuille. On otettava huomioon, että tietyissä tuotantomenetelmissä vapautuu happoliuoksia ja -kaasuja. Näissä tapauksissa on pyydettävä ohjeita valmistajalta. Samasta syystä viputarraimia ei saa sinkitä tai pinnoittaa ilman valmistajan lupaa.

1.2.3 Muita tilanteita, joissa viputarrain voi vahingoittua (kemikaalien, hioma-aineiden jne. vaikutuksesta)

Näissä tapauksissa on pyydettävä ohjeita valmistajalta. Eryteisesti, jos käytetään samanaikaisesti erittäin väkeviä kemikaaleja ja korkeita lämpötiloja.

1.2.4 Erytisen vaaralliset käyttötilanteet

Nostoapuvälineiden luokitus eurooppalaisissa standardeissa ei sisällä erityisen vaarallisia käyttötilanteita. Erytisen vaarallisina käyttötilanteina pidetään offshore-toimintoja, henkilöiden nostamista ja vaarallisten kuormien, kuten sulien metallien, syövyttävien aineiden ja ydinteknisen materiaalin nostamista. Näissä tapauksissa on vaarallisuusaste arvioitava pätevän henkilön toimesta ja nimelliskuorma määriteltävä sen mukaiseksi.

Taulukko 1. Nimelliskuorman muutoksen riippuvuus lämpötilasta

Luokka	Työkuorma ilmoitettuna prosentteina nimelliskuormasta				
	Lämpötila, t, °C				
	$-40 < t \leq 200$	$200 < t \leq 300$	$300 < t \leq 400$	$400 < t \leq 475$	$t \geq 475$
8	100 %	90 %	75 %	Ei sallittu	Ei sallittu

Viputarraimen käyttö taulukossa ilmoitetuilla sallituilla lämpötila-alueilla ei aiheuta sen nimelliskuorman pysyvää laskua, jos viputarrain palautetaan normaaliin käyttölämpötilaan. Jos viputarraimen lämpötila nousee selvästi taulukossa 1 sallitun lämpötilan yläpuolelle, on se poistettava käytöstä ja otettava yhteys valmistajaan.

1.3 Viputarraimen tarkastus ennen ensimmäistä käyttöä ja käytön aikana

1.3.1 Ennen ensimmäistä käyttöä

Ennen viputarraimen ensimmäistä käyttökertaa on varmistettava, että:

- viputarrain on täsmälleen tilatun mukainen;
- valmistajan todistus on käytettävissä;



- c) viputarraimessa olevat tunnistus- ja nimelliskuormamerkinnot vastaavat todistuksessa olevia merkintöjä;
d) viputarraimen täydelliset tiedot on rekisteröity.

1.3.2 Ennen jokaista käyttöä

Viputarrain on tarkastettava ennen jokaista käyttöä selvien vaurioiden tai heikkenemisten toteamiseksi (ks. kohta 2.1). Jos tässä tarkastuksessa havaitaan vikoja, on toimittava kohdassa 2.1 esitetyn menettelyn mukaisesti. Viallista tuotetta ei saa käyttää.

1.4 Kuorman käsittely

1.4.1 Valmistelut

Kuorman käsittelyyn mahdollisesti liittyvät erityisohjeet on otettava huomioon. Ennen noston aloittamista on varmistettava, että kuorma voi liikkua vapaasti, sitä ei ole ankkuroitu alustaansa tai sen liikkumista muuten estetty. Pätevän henkilön/käyttäjän tulee varmistua, että kelan materiaali kestää nostamisen (ja mahdollisen kaapelin vetämisen) aiheuttaman rasituksen, eikä vipu pääse tahattomasti irtoamaan reiästä.

1.4.2 Kuorman massa

On tärkeää, että nostettavan kuorman massa tiedetään. Jos massaa ei ole ilmoitettu, sitä koskevat tiedot voidaan etsiä rahtiasiakirjoista, käsikirjoista, työpiirustuksista jne. Jos tätä tietoa ei ole saatavissa, on massa arvioitava laskemalla. Viputarraimen ylikuormitus on ehdottomasti kielletty.

1.4.3 Viputarraimen kiinnitys ja poisto

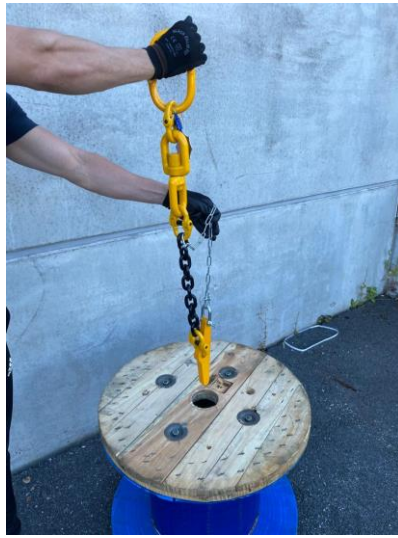
1. Aseta tarrainvipu sisään kelan reiästä nostamalla vipua pystyasentoon vapautus-/asetuskettingistä (katso kuvat 1, 2 ja 3.).
2. Laske tarrainta tarpeeksi alas, jotta vipu mahtuu kääntymään kelan sisällä. Kun tarrainvipu on päästetty kelan sisällä vaaka-asentoon irrottamalla ote vapautus-/asetuskettingistä, kela voidaan nostaa turvallisesti (katso kuvat 4 ja 5). Huolehdi aina, että vipu pysyy asianmukaisesti kiinnitettynä.
3. Kun kela on laskettu täysin alas, poista viputarrain kelasta käänteisessä järjestyksessä (laskemalla tarrainta, nostamalla tarrainvipu pystyasentoon vapautus-/asetuskettingin avulla ja vetämällä vipu ulos kelan reiästä).

Leikarimalleja voidaan hyödyntää myös kaapelin vetämiseen ulos kelalta. Leikarin ansiosta ilmaan nostettu kela pyörii mukana, kun kaapelia vedetään ulos. Jos viputarrainmallia ei ole varustettu leikarilla, niin sitä ei tule missään tapauksessa yrittää käyttää kaapelin ulosvetämiseen kelalta.

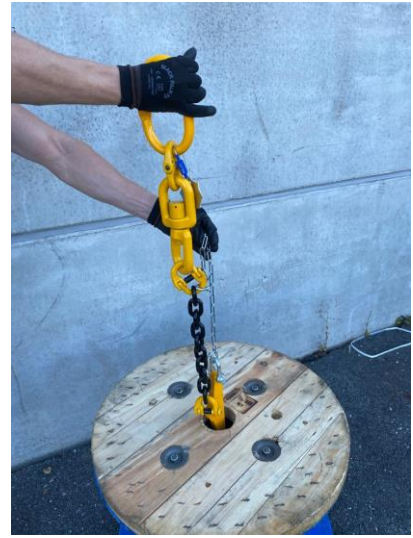
Kettingeissä ei saa olla kiertymiä eikä solmuja. Nostorenkkaan on voitava liikkua vapaasti koukussa, johon se on kiinnitetty. Vältä turhaa kelan korkealle nostamista. Huolehdi, että kela ei heilu, vaan käsittely tapahtuu aina tasaisesti ja rauhallisesti.



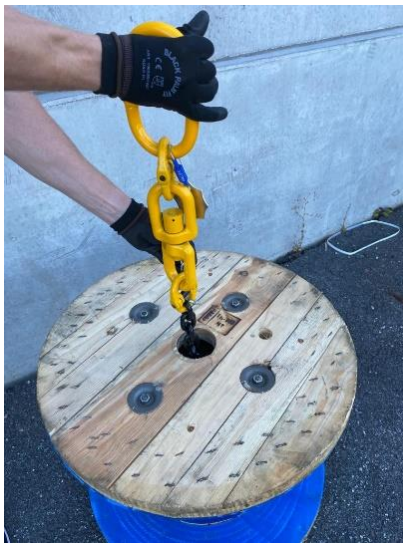
Kuva 1. Lähtötilanne.



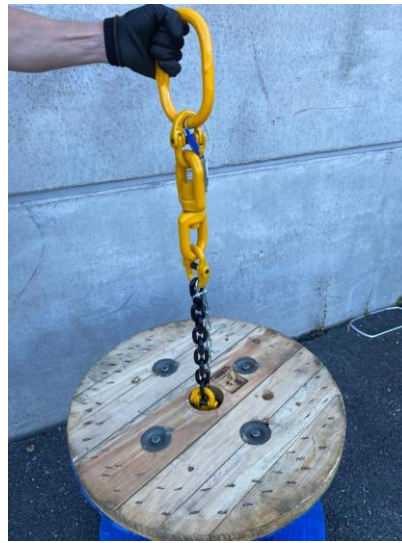
Kuva 2. Tarraimen vipu pystyasennossa.



Kuva 3. Vivun laskeminen kelan sisälle.



Kuva 4. Tarrain laskettuna tarpeeksi alas, jotta vipu mahtuu kääntymään vaakasentoon kelan sisällä.



Kuva 5. Viputarrain valmiina kelan nostoon.

1.5 Noston turvallisuus

Kädet ja muut ruumiinosat on pidettävä irti kettingistä vammojen välttämiseksi kettinkiä kiristettäessä. Kun kuorma on valmis nostettavaksi, aloitetaan nostamalla ensin varovasti, kunnes kettinki on kireä. Sitten nostetaan kuormaa hieman ja tarkistetaan, että se on turvallisesti kiinnitetty ja pysyy sille tarkoitetussa asennossa. Katso myös standardi ISO 12480-1, joka käsittelee nostojen suunnittelua ja suorittamista ja turvallisia työtapoja. Huolehdi aina, ettei kukaan ole nostettavan kuorman alla. Pidä kaikki ruumiinosat turvaetäisyyden päässä liikkuvista/pyörivistä elementeistä.



1.5.1 Nimelliskuorma (WLL)

Valitun raksin/viputarraimen nimelliskuorman on oltava yhtä suuri tai suurempi kuin nostettavan kuorman massa.

1.5.2 Kuorman laskeminen

Kuorman laskualusta on valmisteltava. On varmistettava, että maaperä tai lattia kestää kuorman painon ottaen huomioon kaikki ontelot, kanavat, putket jne., jotka voivat vaurioitua tai romahtaa. On myös huolehdittava, että laskupaikalle on hyvä kulkuyhteys ja että siellä ei ole tarpeettomia esineitä tai asiattomia henkilöitä. Voi olla tarpeen varata laskupaikalle puutavaraa tai vastaavaa materiaalia, joilla estetään raksin juuttuminen tai suojataan lattiaa ja kuormaa tai varmistetaan kuorman tasapaino sitä laskettaessa.

Kuorma on laskettava varovasti. Ennen kuin kettinki päästetään löystymään, on varmistettava, että kuorma on riittävästi tuettu ja vakaa. Kun kuorma on laskettu turvallisesti, viputarrain poistetaan paikaltaan käsin. Viputarrainta ei saa vetää pois nostolaitteella, koska se voi vedettäessä vaurioitua tai tarttua kuormaan ja kaataa sen.

1.5.3 Viputarraimen varastointi

Kun viputarraimia ei käytetä, niitä on säilytettävä asianmukaisesti suunnitellussa telineessä. Käytön jälkeen tarraimia ei saa jättää lattialle, jossa ne voivat vaurioitua. Jos on todennäköistä, että viputarraimet ovat poissa käytöstä jonkin aikaa, on ne puhdistettava, kuivattava ja suojattava korroosiolta esimerkiksi öljyämällä kevyesti.

2 Huolto

2.1 Tarkastus

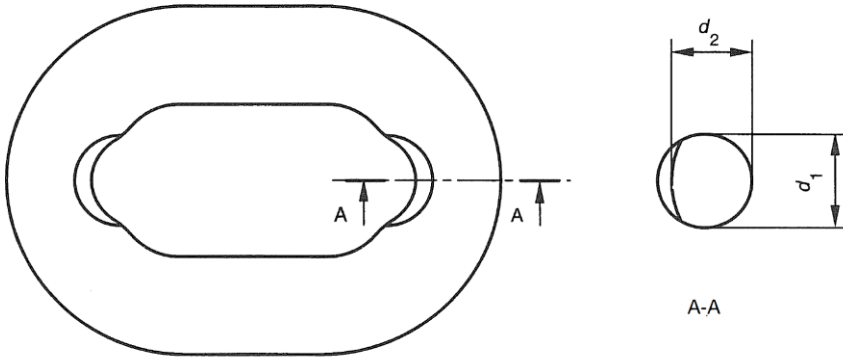
Viputarrain on poistettava käytöstä ja sille on suoritettava perusteellinen tarkastus pätevän henkilön toimesta, jos havaitaan joku seuraavista vioista:

- merkinnät ovat puutteellisia, esim. tunnistus- ja/tai nimelliskuormamerkintä ei ole luettavissa;
- ylemmän tai alemman päätevarusteen muodonmuutos;
- kettingin venyminen;
- kuluminen;

Kuluminen, joka aiheutuu osumisesta muihin esineisiin, kohdistuu yleensä kettinkilenkkien suorien sivujen ulkopinnoille, josta se on helppo todeta ja mitata. Vierekkäisten kettinkilenkkien välinen kuluminen on piilossa. Kettingin on oltava vapaana ja sisäkkäisiä kettinkilenkkejä on kierrettävä niin, että jokaisen lenkin sisäpääty jää näkyviin. Kettinkilenkkien välinen kuluminen: kettinkilenkki mitataan kahdesta toisiaan vastaan kohtisuorasta suunnasta, ja halkaisijoiden d_1 ja d_2 (ks. kuva A.1) keskiarvon on oltava vähintään 90 % nimellishalkaisijasta d_n .

$$\frac{d_1 + d_2}{2} > 0,9 d_n$$

- viillot, lovet, halkeamat, säröt, voimakas korroosio, lämpövaurion aiheuttama värimuutos, taipumat tai muodonmuutokset lenkeissä tai muut vauriot.



Kuva A.1 Kettinkilenkin kuluminen.

2.2 Perusteellinen tarkastus

Perusteellinen tarkastus on suoritettava pätevän henkilön toimesta vähintään kerran vuodessa. Tarkastusvälin on oltava lyhyempi, jos työskentelyolosuhteet sitä edellyttävät.

Tarkastuksista on laadittava pöytäkirja.

Ennen tarkastusta viputarraimet on puhdistettava huolellisesti öljystä, liasta, ja ruosteesta. Kaikki puhdistusmenetelmät, jotka eivät vahingoita raksia, ovat sallittuja. Vältettäviä menetelmiä ovat happojen käyttö, ylikuumennus, metallin poisto tai siirto, joka voi peittää säröjä tai pintavaurioita.

Tarraimet on tarkastettava hyvin valaistussa paikassa. Tarkastuksessa on kiinnitettävä huomiota kulumiseen, muodonmuutoksiin ja ulkoisiin vaurioihin viputarraimen koko pituudella.

2.3 Korjaus

Kaikki korjaustoimenpiteet tulee suorittaa pätevän ja ammattitaitoisen henkilön toimesta. Kaikkien vaihdettavien komponenttien ja varaosien on oltava kyseistä komponenttia tai osaa käsittelevän eurooppalaisen standardin mukaisia. Jos viputarraimen yksi kettinkilenkki on uusittava, on koko kyseisen haaran kettinki uusittava. Hitsaamalla valmistetun raksikettingin korjaamisen saa suorittaa vain valmistaja.

Komponentit, jotka ovat säröilleet, silminnähdyn taipuneet tai kiertyneet, vahvasti syöpyneet tai joissa on kerrostumia, joita ei voi poistaa, on hylättävä ja vaihdettava uusiin.

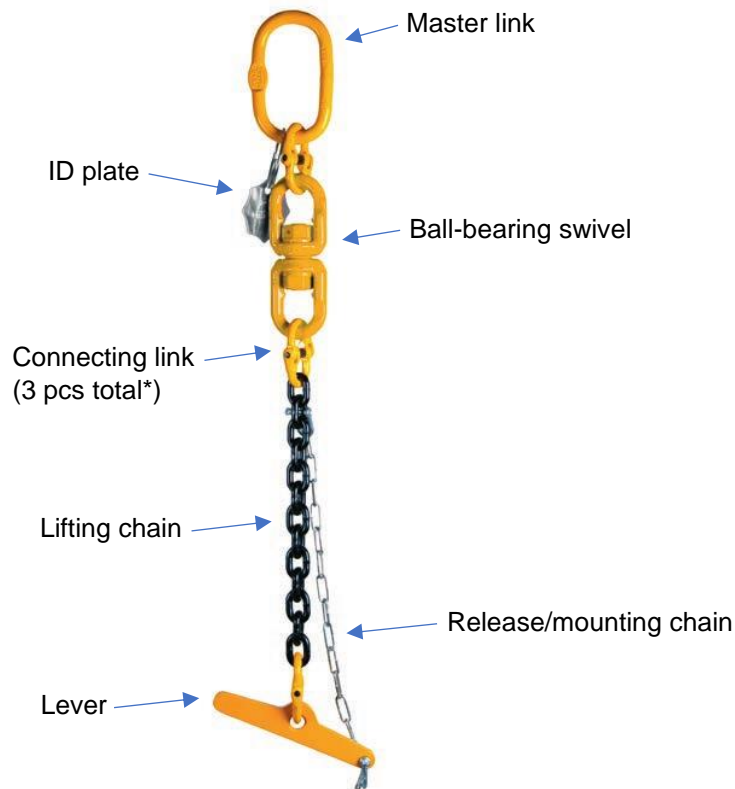
Jos viputarraimia korjataan hitsaamalla, on ne koekuormitettava kaksinkertaisella nimelliskuormalla, ja niille on ennen käyttöönottoa tehtävä perusteellinen tarkastus. Jos korjaus tehdään käyttäen mekaanisia liitoseleitä, ei koekuormitusta tarvita, mikäli valmistaja on jo testannut komponentin asianmukaisen eurooppalaisen standardin mukaisesti.

Vetokoelaitteiston tarkkuusluokan on oltava 2 eurooppalaisen standardin EN 10002-2 mukaisesti.



Product description

Haklift cable reel clamp is intended for lifting and handling of cable reels. The model with ball-bearing swivel (VITAR15L & VITAR3L) can also be utilized for cable pulling. Use cable reel clamps only for purposes that they are intended. Always choose the correct size cable reel clamp according to the hole of the reel to be handled to prevent the clamp from accidentally slipping out of the hole. A qualified person must assess the suitability of the fastening hole (of the reel) for the clamp in question and ensure that the reel / its material can withstand the stress caused by the lifting.



*Models with ball-bearing swivel (VITAR15L, VITAR3L) = 3 connecting links in total. Models without ball-bearing swivel (VITAR15, VITAR3) = 2 connecting links in total (lifting chain is attached directly to the master link by means of a connecting link).

1 Use of cable reel clamp

1.1 General

Haklift cable reel clamps are assembled of components manufactured according relevant parts of European Standards EN 818 and EN 1677 and comply with European Machinery Directive 2006/42/EC. Before taking the cable reel clamp into use, the user must read and understand this operating manual provided by Haklift. Each cable reel clamp is equipped with identification tag which presents main characteristics of the particular cable reel clamp. The defined WLL needs to be taken into account.



1.2 Use in adverse environments

1.2.1 High and low temperature conditions

Care should be taken to take account of the maximum temperature which can be reached by the cable reel clamp in service. This is difficult in practice, but underestimation of the temperature involved should be avoided. Table 1 summarizes the necessary variation in WLL due to temperature.

Cable reel clamps will not be adversely affected by temperatures down to -40 °C and no reduction from the working load limit is therefore necessary on this account. Where cable reel clamps are to be used at temperatures below -40 °C, the manufacturer should be consulted.

1.2.2 Acidic conditions

Cable reel clamps should not be used either immersed in acid solutions or exposed to acid fumes. Attention is drawn to the fact that certain production processes involve acidic solutions and fumes and in these circumstances the manufacturer's advice should be sought. For the same reasons cable reel clamps should not be galvanized or subjected to any plating processes without the approval of the manufacturer.

1.2.3 Conditions in which the cable reel clamp is likely to be subjected to attack (chemical, abrasive etc.)

The manufacturer of the cable reel clamp should be consulted, particularly if the cable reel clamp is to be exposed to highly concentrated chemicals combined with high temperatures.

1.2.4 Use in exceptionally hazardous conditions

The rating of lifting accessories in European Standards assumes the absence of exceptionally hazardous conditions. Exceptionally hazardous conditions include offshore activities, the lifting of persons and lifting of potentially dangerous loads such as molten metals, corrosive materials or fissile materials. In such cases the degree of hazard should be assessed by a competent person and the working load limit adjusted accordingly.

Table 1. Variation in working load limit due to temperature

Grade	Working load expressed as a percentage of working load limit				
	Temperature, t, °C				
	-40 < t ≤ 200	200 < t ≤ 300	300 < t ≤ 400	400 < t ≤ 475	t ≥ 475
8	100 %	90 %	75 %	Not permissible	Not permissible
The use of cable reel clamps within the permissible temperature ranges given in the table does not require any permanent reduction in working load limit when the chain is returned to normal temperatures. If cable reel clamps reach temperatures in excess of the maximum permissible temperatures indicated in the table, they should be withdrawn from service and referred to the manufacturer.					

1.3 Cable reel clamp verification before first use and in service

1.3.1 Before first use

Before first use of the cable reel clamp it should be ensured that:

- a) the product is precisely as ordered;



- b) the manufacturer's Declaration of Conformity is to hand;
- c) the identification and working load limit marking on the cable reel clamp correspond to the information on the Declaration of Conformity;
- d) full details of the cable reel clamp are recorded.

1.3.2 Before each use

Before each use the cable reel clamp should be inspected for obvious damage or deterioration. If faults are found during this inspection the procedure described in section 2.1 shall be followed. A defective product must not be used.

1.4 Handling the load

1.4.1 Preparation

Attention should be given to any specific instructions provided for the handling of the load. Before starting the lift, it should be ensured that the load is free to move and is not bolted down or otherwise obstructed. A qualified person/operator must ensure that the material of the reel can withstand the stress caused by lifting (and possible pulling of the cable) and that the lever cannot inadvertently detach from the hole.

1.4.2 Mass of the load

It is essential that the mass of the load to be lifted is known. If the mass is not marked the information should be obtained from the consignment notes, manuals, plans etc. If such information is not available the mass should be assessed by calculation. Overloading of the cable reel clamp is strictly prohibited.

1.4.3 Use and removal of cable reel clamp

1. Set the cable reel clamp's lever through the hole of the reel by pulling from the release/mounting chain so that the lever is in longitudinal position (see figures 1, 2 and 3).
2. Lower the clamp enough, so that the lever fits to turn inside the reel. When the lever is inside the reel, it can be set to horizontal position by releasing the release/mounting chain. Now it is safe to lift the reel. (See figures 4 and 5.) Always make sure that the lever remains properly attached.
3. After the reel has been fully lowered, remove the cable reel clamp from the reel in reverse order (by lowering the clamp, pulling from the release/mounting chain so that the lever is in longitudinal position and pulling the lever out of the reel).

Swivel models can be utilized also for pulling the cable out of the reel. Thanks to the swivel, the reel lifted into the air rotates with it when the cable is pulled out. If the cable reel clamp model is not equipped with a swivel, it must never be used to pull the cable out of the reel.

Chains should be without twists or knots. The master link should be free to incline in any direction on the hook to which it is fitted. Avoid raising the reel unnecessarily high. Make sure that the reel does not swing - the handling should always be smooth and calm.



Figure 1. Starting point.

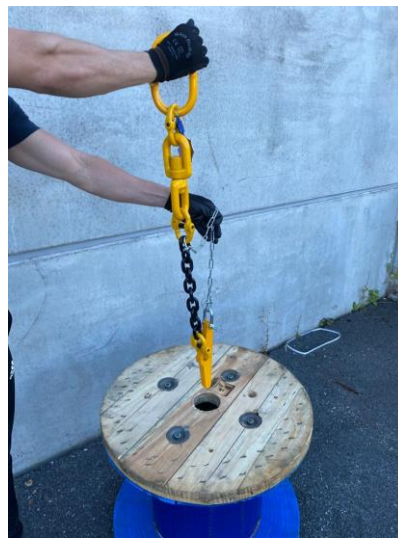


Figure 2. Clamp's lever in longitudinal position.

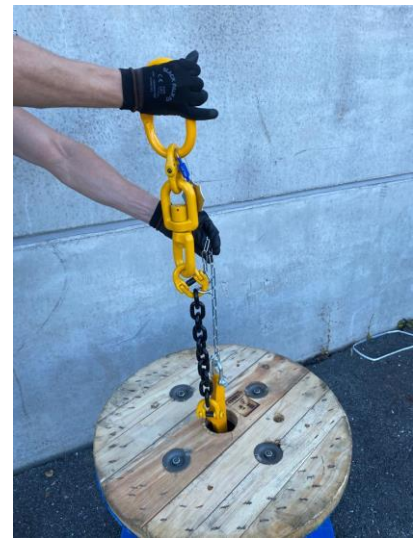


Figure 3. Lowering the lever inside the reel.

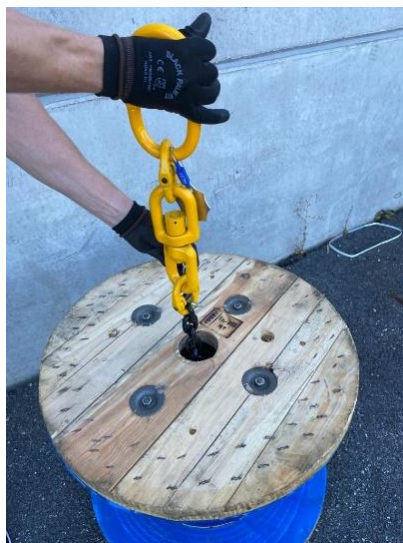


Figure 4. Clamp lowered enough, so that the lever fits to turn inside the reel.

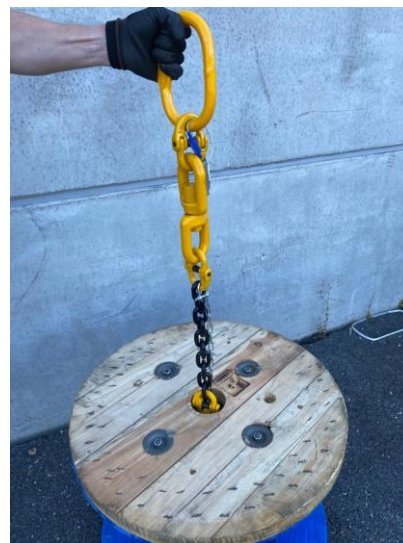


Figure 5. Clamp ready for lifting actions.

1.5 Safety of lift

Hands and other parts of the body should be kept away from the chain to prevent injury as the slack is taken up. When ready to lift, the slack should be taken up until the chain is taut. The load should be raised slightly and a check made that it is secure and assumes the position intended. Reference should also be made to ISO 12480-1 for planning and management of the lifting operation and the adoption of safe systems of working. Always make sure that no one is under the load to be lifted. Keep all body parts at a safe distance from moving/rotating elements.



1.5.1 Working load limit (WLL)

Cable reel clamp should have a WLL equal to or greater than the mass to be lifted.

1.5.2 Landing the load

The landing site should be prepared. It should be ensured that the ground or floor is of adequate strength to take the weight taking account of any voids, ducts, pipes etc. which may be damaged or collapse. It should also be ensured that there is adequate access to the site and that it is clear of any unnecessary obstacles and people. It may be necessary to provide timber bearers or similar material to avoid trapping the cable reel clamp or to protect the floor or load or to ensure the stability of the load when landed.

The load should be landed carefully. When the load is safely landed the cable reel clamp should be removed by hand. The cable reel clamp should not be dragged out with the lifting machine since it may thereby be damaged or it may snag and cause the load to topple over.

1.5.3 Storage of cable reel clamps

When not in use cable reel clamps should normally be kept on a properly designed rack. They should not be left lying on the ground where they may be damaged. If it is likely that cable reel clamps will be out of use for some time they should be cleaned, dried and protected from corrosion, e.g. lightly oiled.

2 Maintenance

2.1 Inspection

The cable reel clamp should be withdrawn from service and referred to a competent person for thorough examination if any of the following are observed:

- a) markings are illegible, i.e. information on the cable reel clamp identification and/or the working load limit;
- b) distortion of the upper or lower terminals;
- c) chain stretch;
- d) wear;

Wear by contact with other objects usually occurs on the outside of the straight portions of the links where it is easily seen and measured. Wear between adjoining links is hidden. The chain should be slack and adjoining links rotated to expose the inner end of each link. Inter-link wear, as measured by taking the diameter indicated (d_1) and one at right angles, (d_2) may be tolerated until the mean of these diameters has been reduced to 90 % of the nominal diameter (d_n) (see figure A.1) provided.

$$\frac{d_1 + d_2}{2} > 0,9 d_n$$

- e) cuts, nicks, gouges, cracks, excessive corrosion, heat discoloration, bent or distorted links or any other defects.

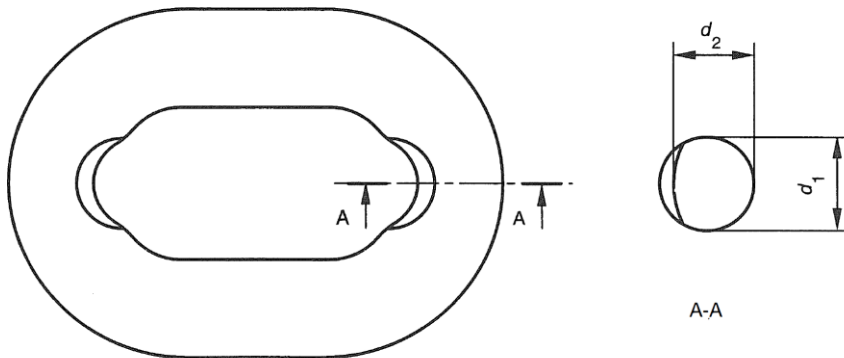


Figure A.1 Inter-link wear on links.

2.2 Thorough examination

A thorough examination should be carried out by a competent person at intervals not exceeding twelve months. This interval should be less where deemed necessary in the light of service conditions.

Records of such examinations should be maintained.

Cable reel clamps should be thoroughly cleaned so as to be free from oil, dirt and rust prior to examination. Any cleaning method which does not damage the parent metal is acceptable. Methods to avoid are those using acids, overheating, removal of metal or movement of metal which may cover cracks or surface defects.

Adequate lighting should be provided and the cable reel clamp should be examined throughout its length to detect any evidence of wear, distortion or external damage.

2.3 Repair

All repairs must be executed by a professional. Any replacement component or part of the cable reel clamp should be in accordance with the appropriate European Standard for that component or part. If any chain link within the leg of a cable reel clamp is required to be replaced, then the whole of the chain within that leg should be renewed. The repair of chain in a welded cable reel clamps should only be carried out by the manufacturer using a resistance butt or flash butt welding process.

Components that are cracked, visibly distorted or twisted, severely corroded or have deposits which cannot be removed should be discarded and replaced.

In the case of cable reel clamps on which repair work has involved welding, each repaired cable reel clamp should be proof tested following heat treatment using a force equivalent to twice the working load limit and thoroughly examined before it is returned to use. However, where repair is carried out by inserting a mechanically assembled component, proof-testing is not required providing that the component has already been tested by the manufacturer in accordance with the relevant European standard.

The accuracy of the tensile test equipment should be of class 2 as given in EN 10002-2.



Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus liitteen 2:1A mukaisesti Translation of the original Declaration of Conformity acc. to annex 2:1A

FI: Haklift Oy vakuuttaa, että alla listatut tuotteet täyttävät konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset. Haklift Oy ei vastaa toimittamiensa tuotteiden turvallisuudesta, mikäli niihin tehdään muutoksia asiakkaan toimesta, tai niihin liitetään yhteensopimattomia komponentteja.

EN: Haklift Oy declares that the items listed below comply with the applicable essential Health and Safety Requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC. If the customer makes any modifications of the products or if the customer adds any products or components which are incompatible, Haklift Oy will not take any responsibility for the consequences regarding the safety of the products.

Tuotekuvaus ja tuotekoodit / Product description and codes: *Kaapelikela-viputarrain / Cable reel clamp;*

VITAR15: *Maksimiyökuorma / WLL 1500 kg*

VITAR15L: *Maksimiyökuorma / WLL 1500 kg*

VITAR3: *Maksimiyökuorma / WLL 3000 kg*

VITAR3L: *Maksimiyökuorma / WLL 3000 kg*

Sarjanumero / Serial number:

FI: Yllä mainitut tuotteet, joista tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan, on valmistettu seuraavien standardien mukaisesti:

EN: Following norms are applied and fulfilled for the lifting devices that this Declaration of Conformity relates to:

EN 818-4, EN 818-6, EN 1677

FI: Konedirektiivin 2006/42/EY liitteen VII osan A mukaisen teknisen tiedoston valtuutettu kokoaja:

EN: The person authorized to compile the technical documentation in accordance with Annex VII part A:

Jussi Tienaho, Haklift Oy, Asessorinkatu 3-7, 20780 Kaarina, Finland

Valmistaja / Manufacturer:

Haklift Oy

Asessorinkatu 3-7, 20780 Kaarina, Finland

Tel: +358 2 511 5511, sales@haklift.com

www.haklift.com

Päiväys / Date: 6.10.2021